

**Совет Безопасности**

Distr.: General
11 January 2012
Russian
Original: English

**Письмо Генерального секретаря от 9 января 2012 года
на имя Председателя Совета Безопасности**

Я хотел бы сослаться на свое письмо от 7 декабря 2010 года (S/2010/637), в котором я проинформировал Председателя Совета Безопасности о прогрессе, достигнутом Смешанной камеруно-нигерийской комиссией, и на ее ответ от 10 декабря 2010 года (S/2010/638), в котором она сообщила, что приняла к сведению мое намерение продолжить деятельность Группы Организации Объединенных Наций по оказанию поддержки Смешанной комиссии при финансовом обеспечении за счет регулярного бюджета. Действуя в том же духе, в настоящем письме я хотел бы проинформировать Вас о последних достижениях и мерах, принятых Смешанной комиссией.

Как Вам известно, Организация Объединенных Наций учредила Смешанную комиссию для содействия осуществлению решения Международного Суда по пограничному спору между Камеруном и Нигерией от 10 октября 2002 года. В рамках своей миссии добрых услуг и при поддержке Секретариата Организации Объединенных Наций я продолжал содействовать выполнению решения Международного Суда.

Мандат Смешанной комиссии предусматривает, в частности, оказание поддержки в демаркации сухопутной границы и делимитации морской границы, содействие выводу войск и передаче полномочий в приграничных районах, урегулирование положения затрагиваемого решением Суда населения и вынесение рекомендаций в отношении мер укрепления доверия. В числе достигнутых к настоящему времени успехов в осуществлении решения Суда — вывод войск и передача полномочий в районе озера Чад (декабрь 2003 года), вдоль сухопутной границы (июль 2004 года) и на полуострове Бакасси (начало вывода войск и передача полномочий в июне 2006 года и завершение процесса в августе 2008 года), а также делимитация морской границы (май 2007 года).

В течение 2011 года Смешанная комиссия продолжала содействовать мирному осуществлению процесса, в том числе на основе содействия в поддержании открытого диалога и связей между обеими странами. Ниже приводится информация о некоторых мероприятиях, в контексте проведения которых Группа Организации Объединенных Наций по оказанию поддержки Смешанной комиссии обеспечивала основную, техническую и материально-техническую поддержку.



На сегодняшний день произведена демаркация более 1700 км сухопутной границы между двумя странами, общая протяженность которой составляет, по оценкам, 2000 км, включая демаркацию 99,4 км границы в труднодоступных районах горной цепи Алантика с помощью спутниковых изображений. В ноябре 2011 года Организация Объединенных Наций оказала содействие независимой группе экспертов в определении границы в районе горы Тоссо, вопрос о которой будет рассматриваться в ходе двадцать девятой сессии Смешанной комиссии, предварительно намеченной к проведению в Яунде 1 и 2 марта 2012 года.

В ходе двадцать седьмой сессии Смешанной комиссии, состоявшейся в Яунде 10 и 11 марта 2011 года, Смешанная комиссия пришла к выводу, что Рабочая группа по морской границе полностью выполнила свой мандат. Смешанная комиссия утвердила все рекомендации Рабочей группы, включая положения о трансграничном сотрудничестве по вопросам месторождений углеводородов, через которые проходит морская граница.

На двадцать восьмой сессии Смешанной комиссии, состоявшейся в Абудже 23 июля 2011 года, Смешанная комиссия подтвердила свою приверженность завершению связанных с демаркацией картографических работ к концу 2012 года и подчеркнула необходимость комплексного планирования работ, связанных с выполнением остающихся задач, включая оценку пограничных линий, определение координат и окончательную подготовку карт. В этой связи Комиссия постановила, что демаркационные работы будут официально завершены изданием заявления о границе, к которому будет приложен набор карт, имеющих повышенный статус «юридически согласованных карт», с изображением пограничной линии. Это заявление, которое будет включать указатель географических координат и координат границы, определенных на основе полевой оценки, будет представлять собой «имеющий обязательную силу исходный документ» для демаркации границы между Камеруном и Нигерией.

В сообщениях гражданских наблюдателей Организации Объединенных Наций, которые осуществляют наблюдение за положением в районах сухопутной границы и на полуострове Бакасси, отмечается, что в целом положение по-прежнему остается спокойным.

В то же время учрежденный 12 июня 2006 года в соответствии с Грин-трийским соглашением комитет по последующим мерам продолжил свою работу после того, как 14 августа 2008 года состоялась окончательная передача полномочий от Нигерии Камеруну в «зоне» на полуострове Бакасси.

В 2011 году трем заседаниям комитета по последующим мерам предшествовали поездки наблюдателей в вышеупомянутую «зону». Комитет отметил существенное улучшение положения на полуострове, о чем свидетельствует значительный рост численности населения и хорошие отношения между общиной и властями. Организация Объединенных Наций призывает стороны заключить рамочное соглашение, которое обсуждается в настоящее время, в целях укрепления безопасности и сотрудничества между сторонами в рамках общих усилий по борьбе с возрастающей угрозой пиратства и терроризма в субрегионе.

На протяжении 2011 года Смешанная комиссия продолжала оказывать поддержку в разработке мер по укреплению доверия в целях обеспечения благополучия затрагиваемого населения, а также содействовать осуществлению инициатив по укреплению доверия между правительствами и народами обеих стран.

Страновая группа Организации Объединенных Наций в Камеруне, совместно с представителями правительства Камеруна, определила четыре новых проекта по укреплению доверия, непосредственно направленных на оказание поддержки приграничным общинам, затрагиваемым процессом демаркации. В период с 5 по 13 декабря 2012 года планируется провести аналогичную оценку потребностей на нигерийской стороне границы.

Сроки завершения основной части демаркационных работ будут зависеть от способности сторон своевременно прийти к соглашению по остающимся вопросам, вызывающим разногласия. В частности, Камерун и Нигерия договорились о том, что работа по установке пограничных столбов продолжится в период после 2012 года.

После 2012 года работа Смешанной комиссии завершится следующими мероприятиями:

а) наблюдение за положением в «зоне» на полуострове Бакасси в течение оставшегося пятилетнего переходного периода (с августа 2008 года по август 2013 года), когда нигерийским жителям будет обеспечена специальная защита в соответствии с заключенным в июне 2006 года Гринтрийским соглашением и при посредстве комитета по последующим мерам;

б) содействие установке пограничных столбов, финансируемой по линии целевого фонда, а также содействие пополнению целевого фонда за счет добровольных взносов;

в) реализация стратегии завершения работы на основе передачи функций, выполняемых Смешанной комиссией совместной двусторонней комиссии и другим субрегиональным структурам.

Я хотел бы напомнить, что до 2003 года Смешанная комиссия финансировалась исключительно из внебюджетных средств. В течение 2004–2011 годов деятельность Смешанной комиссии финансировалась из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Помощь натурой для проведения основной и технической работы Комиссии (эксперты по военным и правовым вопросам) была предоставлена правительствами Австрии, Бразилии, Италии, Канады, Норвегии, Пакистана, Уругвая и Швеции; помимо этого, материально-техническая поддержка была оказана правительствами Камеруна и Нигерии, которые также наряду с Канадой, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и Европейским союзом внесли добровольные взносы в целевой фонд по проведению мероприятий в целях демаркации.

Учитывая эффективность этой миссии с точки зрения затрат и важные задачи, которые ей предстоит решать в нынешних условиях для содействия мирному осуществлению решения Международного Суда, я намерен просить выделить из регулярного бюджета средства на деятельность Смешанной комиссии на период с 1 января по 31 декабря 2012 года.

Буду признателен за доведение настоящего письма до сведения членов Совета Безопасности.

(Подпись) **Пан Ги Мун**
